

SELF-EXCLUSION
AND FAMILY EXCLUSION
PROGRAMME

自愿禁门令或家属
禁门令计划

ご自身、ご家族による
入場排除プログラム


MARINA BAY *Sands*[®]
SINGAPORE

COMMITMENT TO OUR PATRONS

At Marina Bay Sands®, we are committed to creating once-in-a-lifetime experiences every day and this commitment extends to every facet of our Resort. We have created a Responsible Gambling Programme that not only assists our patrons seeking help but also educates our Team Members on how to direct patrons to access support.

Marina Bay Sands is committed to establishing an environment of Responsible Gambling for its patrons, raising awareness on the potential effects associated with problematic gambling behaviours and providing information for patrons seeking help.

Marina Bay Sands supports the social safeguards established by the Singapore Government, including the entry levy system for Singapore citizens and Permanent Residents, the Visit Limit Programme and Casino exclusion orders.

For more information on the Marina Bay Sands Responsible Gambling Programme, please visit MarinaBaySands.com/Company-Information/Responsible-Gambling.



Scan for more information.

Know the line. Know when to stop. Stay in control.
ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com

WHAT IS SELF-EXCLUSION?

Self-Exclusion is a voluntary programme restricting a person from entering the Casinos in Singapore. A Self-Exclusion is effective for a minimum period of one (1) year and application must be made to the National Council on Problem Gambling (NCPG) to have the order revoked.

Self-Exclusions in Singapore are administered by the NCPG and all patrons (Singapore citizens, Permanent Residents and foreigners) can apply.

For more information on applying for Self-Exclusion, please speak to a Responsible Gambling Ambassador, email the Responsible Gambling team at Marina Bay Sands at ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com, or contact the NCPG on 1800-6-668-668 or at www.ncpg.org.sg.



Our Responsible Gambling Ambassadors can be identified by this badge

FAMILY EXCLUSION PROGRAMME

Family Exclusions are also administered by the NCPG and allow immediate family members i.e. spouses, children (including adoptive/step children), parents (including adoptive/step parents) and siblings (including adoptive/step/ half-siblings) to apply to exclude a family member whom they are concerned may have a problem with their gambling behaviour.

There is no application fee to apply for the Family Exclusion Programme and each Family Exclusion order will remain in effect for a minimum period of one (1) year.

For more information on applying for the Family Exclusion Programme, please speak with a Responsible Gambling Ambassador, email the Responsible Gambling team at Marina Bay Sands at ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com, or contact the NCPG on 1800-6-668-668 or at www.ncpg.org.sg.

HOW DO I SELF-EXCLUDE OR APPLY TO THE FAMILY EXCLUSION PROGRAMME?

Self-Exclusion and the Family Exclusion Programme are administered by the NCPG. Depending on your residency status, Self-Exclusion can be applied for online or in person.

For Family Exclusion, please contact the NCPG on the number below to make an appointment.

ARE YOU CONCERNED ABOUT YOUR GAMBLING BEHAVIOURS?

- Do you think about gambling every day?
- Do you hide your gambling from loved ones?
- Do you ever borrow money to gamble?
- Do you let bills go unpaid?
- Is your gambling affecting your work or your role as a parent?
- Do you think you can use skill to win on a gaming machine?
- Do you gamble to forget your problems?

If you answered 'Yes' to any of these questions, you may have a problem with your gambling behaviour.*

*Source: Gambler's Help brochure 'Concerned about Your Gambling?' 2014

SELF-EXCLUSION IS CONFIDENTIAL

Details of a patron's entry in the Self-Exclusion Programme will remain confidential at all times.

If you think you or a family member may have a problem with your gambling behaviour, Marina Bay Sands encourages you to approach a Responsible Gambling Ambassador, email the Responsible Gambling team at Marina Bay Sands at ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com, or contact the NCPG on 1800-6-668-668 or at www.ncpg.org.sg.



自愿禁门令或家属 禁门令计划

认清界线，应知适可而止，自我控制。
ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com

我们对宾客的承诺

在滨海湾金沙, 我们承诺每天都尽力打造永生难忘的完美体验, 而这一承诺也延伸到我们度假胜地的每个层面。我们所打造的负责任赌博计划不仅为寻求帮助的宾客提供支援, 也培训我们的团队成员如何指引宾客寻求帮助。

滨海湾金沙致力于为宾客提供良好的负责任赌博环境, 提高嗜赌所引发的潜在问题意识, 并为寻求协助的宾客提供资讯。

滨海湾金沙支持新加坡政府制定的社会保障措施, 其中包括面向新加坡公民和永久性居民的入场税机制、入门次数限制令计划和赌场禁门令。

欲知滨海湾金沙“负责任赌博计划”的更多资讯, 请上网 MarinaBaySands.com/Company-Information/Responsible-Gambling



扫描以知更多详情。

什么是自愿禁门令

自愿禁门令是一项自愿禁止自己进入新加坡所有赌场的禁门令, 有效期为至少一年。一旦宾客自愿被禁止, 他们将不被允许进入赌场。

新加坡的自愿禁门令计划由全国预防嗜赌理事会监管, 所有宾客(新加坡公民、永久居民、外籍人士)均可申请。

欲知有关申请自愿禁门令的更多资讯, 请联系一名负责任赌博大使、电邮滨海湾金沙负责任赌博团队 ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com, 或联系全国预防嗜赌理事会 1800-6-668-668, 或上网 www.ncpg.org.sg。



我们的负责任赌博大使
都佩戴这枚徽章

家属禁门令计划

家属禁门令也由全国预防嗜赌理事会监管。家属禁门令计划将可让近亲, 即配偶、子女(包括养子女/继子女)、父母(包括养父母/继父母)和兄弟姐妹(包括领养的/继父母的/异父或异母的兄弟姐妹)提出申请, 禁止其可能有赌博行为问题的家属进入赌场。

申请家属禁门令计划无需付费, 且每个家属禁门令的有效期为至少一年。

欲知申请家属禁门令计划的更多资讯, 请联系一负责任赌博大使、电邮滨海湾金沙负责任赌博团队 ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com, 或联系全国预防嗜赌理事会 1800-6-668-668, 或上网 www.ncpg.org.sg。

如何申请赌场自愿禁门令或家属禁门令计划

自愿禁门令和家属禁门令计划是由全国预防嗜赌理事会监管的。根据您的居留身份而定，您可以通过网上或亲自申请自愿禁门令。

欲申请家属禁门令计划，请通过以下提供的电话号码联络全国预防嗜赌理事会预约。

您担心您的赌博行为吗？

- 您每天都想赌博吗？
- 您是否向家人或朋友隐瞒赌博行为？
- 您是否曾经借钱赌博？
- 您是否曾未缴付账单？
- 赌博是否影响了您的工作或您身为家长的角色？
- 您是否认为您可以用技巧从游戏机赢得金钱？
- 您是否用赌博来忘掉烦恼？

若您对以上任何问题的回答为“是”，您可能遇到与嗜赌相关的问题。*

*来源：嗜赌者的援助手册“担心您的赌博习惯？”2014

自愿禁门令计划是保密的

自愿禁门令计划中的宾客资料细节在任何时刻都将保密。

如果您认为您或您家人的赌博习惯有问题，滨海湾金沙鼓励您联系一名负责任赌博大使、电邮滨海湾金沙负责任赌博团队 ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com，或拨打全国预防嗜赌理事会的援助热线1800-6-668-668，或上网www.ncpg.org.sg。

ご自身、ご家族による 入場排除プログラム


MARINA BAY Sands
SINGAPORE

お客様へのコミットメント

マリーナベイ・サンズでは、お客様に一生に一度の体験をしていただけるよう日々努力を重ね、当リゾート内のあらゆる場面でその体験を提供する取り組みを行っております。この度、支援を必要とされるお客様のため、そして当社社員が各種支援サービスをご紹介できるよう、責任あるゲーミングプログラムを作成いたしました。

お客様に責任あるギャンブルについての認識を高めていただくための環境作り、ギャンブル依存症の行動に関連する潜在的影響についての認識の向上、支援を必要とするお客様への情報提供に取り組んでおります。

マリーナベイ・サンズでは、シンガポール国民および永住権保持者に課する入場税制度、カジノへの入場回数制限プログラムやカジノへの入場禁止制度など、シンガポール政府による社会的保護対策にも協力しています。

マリーナベイ・サンズの責任あるゲーミングプログラムの詳細は、ウェブサイトMarinaBaySands.com/Company-Information/Responsible-Gamblingをご参照ください。



こちらのQRコードから
詳細をご覧ください

入場排除プログラムとは？

入場排除プログラムは、シンガポール内のすべてのカジノへの入場をご自身で制限するものです。入場排除期間は最短1年で、登録を解除するには国家賭博問題対策協議会(NCPG)への申請が必要です。

シンガポールでの自己排除はNCPGによって管理されており、すべてのお客様(シンガポール国民、永住者および外国人)に登録いただけます。

入場排除の登録に関する詳細は、当社の責任あるギャンブルのアンバサダー、責任あるギャンブルの担当係(Eメール: ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com)、またはNCPG(電話: 1800-6-668-668、ウェブサイト: www.ncpg.org.sg)までお問い合わせください。



責任あるギャンブルのアンバサダーは
このバッジが目印です。

家族による入場排除プログラム

家族による入場排除プログラムもNCPGによって管理されています。配偶者や子供(養子や継子を含む)、両親(養父母や継親を含む)および兄弟姉妹(養子、継親の、または片方の親が違う兄弟姉妹を含む)である身近な家族が、自分以外の家族のギャンブル行為に問題があると思われる場合、入場排除を申請できるプログラムです。

家族による入場排除プログラムへの登録は無料で、設定期間は最短1年です。

家族による入場排除の申請に関する詳細は、当社の責任あるギャンブルのアンバサダー、責任あるギャンブルの担当係(Eメール: ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com)、またはNCPG(電話: 1800-6-668-668、ウェブサイト: www.ncpg.org.sg)までお問い合わせください。

ご自身による入場排除、または家族による入場排除プログラムへの登録方法

ご自身による入場排除および家族による入場排除プログラムは、国家賭博問題対策協議会(NCPG)が管理しております。ご自身による入場排除は、在留資格に該当する方法(オンラインまたは窓口)で登録いただけます。

家族による入場排除プログラムの申請は、下記のNCPGの電話番号からご予約ください。

ご自身のギャンブル依存度について、 憂慮されていますか

- 毎日ギャンブルのことを考えますか？ はい/いいえ
- ギャンブルしていることを親しい人に隠していますか？ はい/いいえ
- これまでにギャンブルのためにお金を借りたことがありますか？ はい/いいえ
- 未払いの請求書はありますか？ はい/いいえ
- ギャンブルが仕事や親としての役割に影響を及ぼしていますか？ はい/いいえ
- 自分のスキルでカジノゲーム機に勝てると思いますか？ はい/いいえ
- 抱えている問題を忘れるためにギャンブルをしていますか？ はい/いいえ

いずれかの質問に「はい」と答えた方は、ギャンブル行為に問題があるかもしれません*。

*情報: Gambler's Help brochure 'Concerned about Your Gambling?' 2014

入場排除プログラムは秘密厳守

入場排除プログラムに参加されるお客様のすべての情報は、常時秘密事項として取り扱われます。

マリーナベイ・サンズでは、ご自身またはご家族のギャンブル行為に問題があると思われるお客様に、当社の責任あるギャンブルのアンバサダーとお話しいただくか、責任あるギャンブルの担当係(Eメール: ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com)、またはNCPG(電話: 1800-6-668-668、ウェブサイト: www.ncpg.org.sg)にご相談されることをお勧めしております。